



Sahana ta haci muziek

Author: Ravi Mundoli

Illustrator: Noorain Ahmed

Translator: Gina Ramsbottom

Level 2

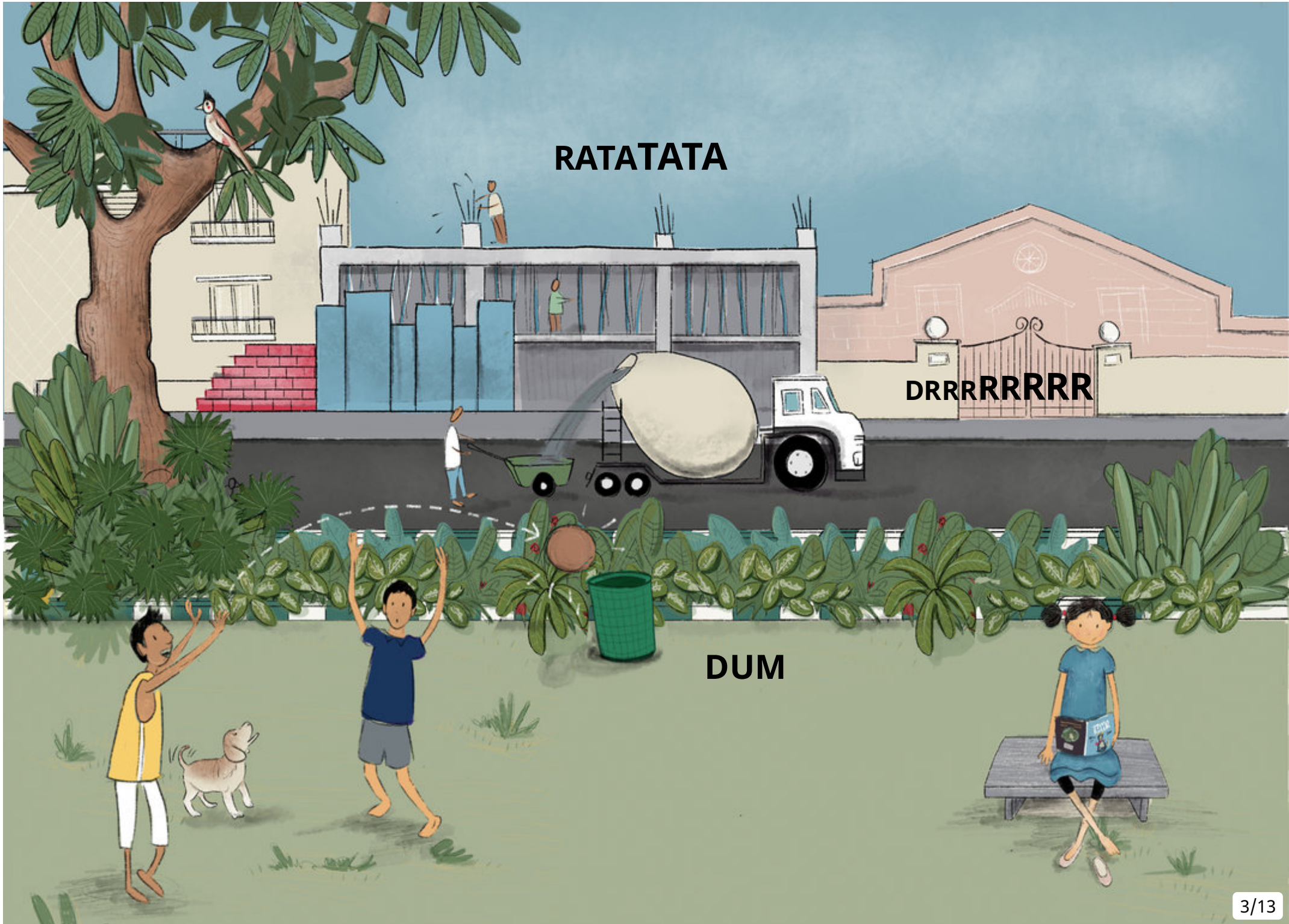
Sahana ta purba lesa.
Dicon tin tanto desordo den parke?



RATATATA

DRRRRRRRR

DUM

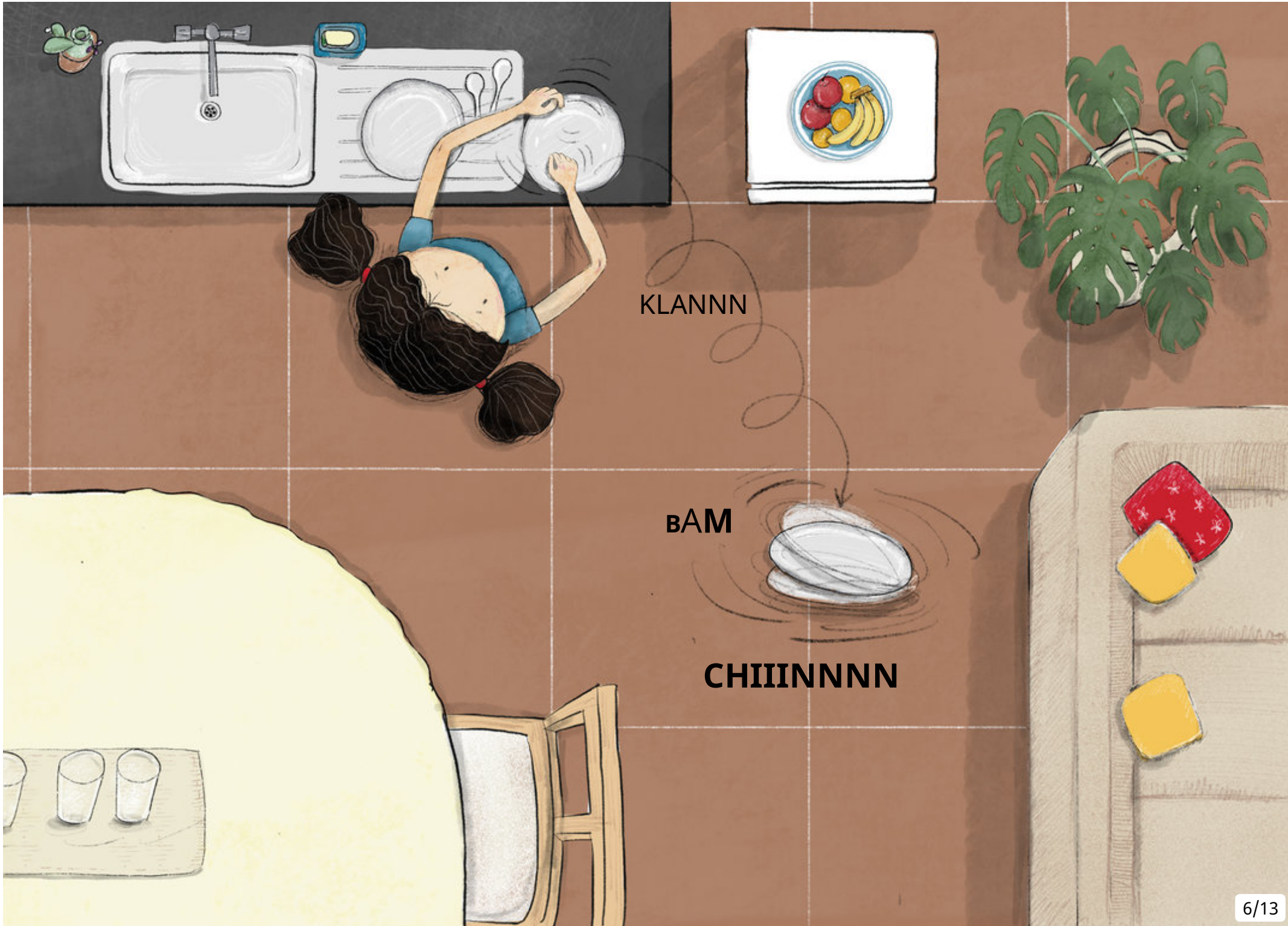




Sahana ta ferfela su mes.
Dicon su cas ta asina keto?

Sahana ta gusta scucha
zonido. E gusta muziek.
E ta cuminsa bati riba tur
cos cu mokete.

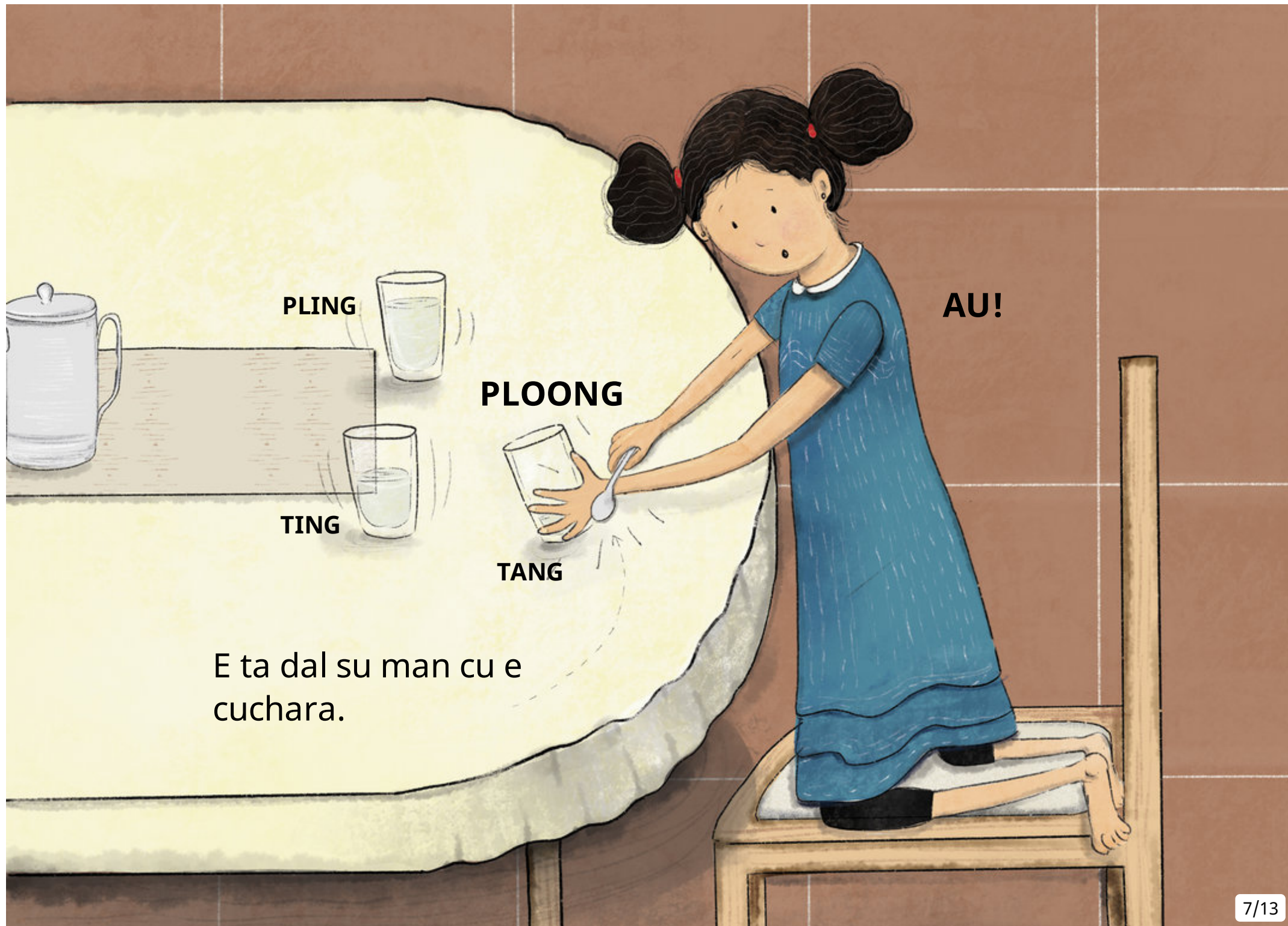




KLANNN

BAM

CHIIINNNN



PLING

AU!

PLOONG

TING

TANG

E ta dal su man cu e
cuchara.

Sahana ta bati riba e glasnan un pa un.
Tanto zonido tin!



Sahana ta bati
pocopoco.



Sahana ta dal e
glasnan duro.

TOOONNNNNNGGGG

Cu su cuchara,
Sahana ta mishi cu ful e rij di glasnan.

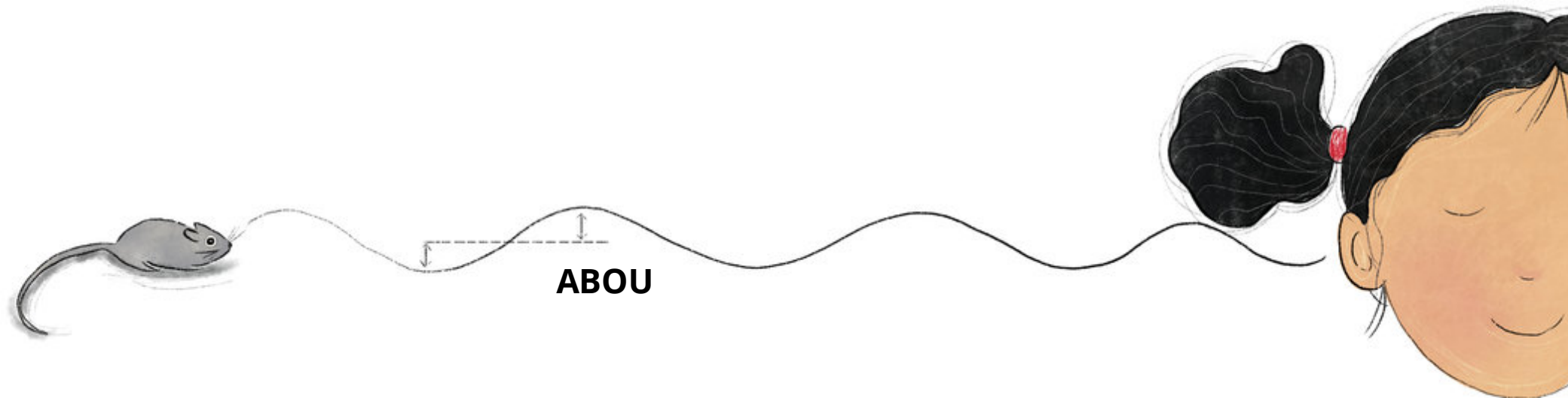
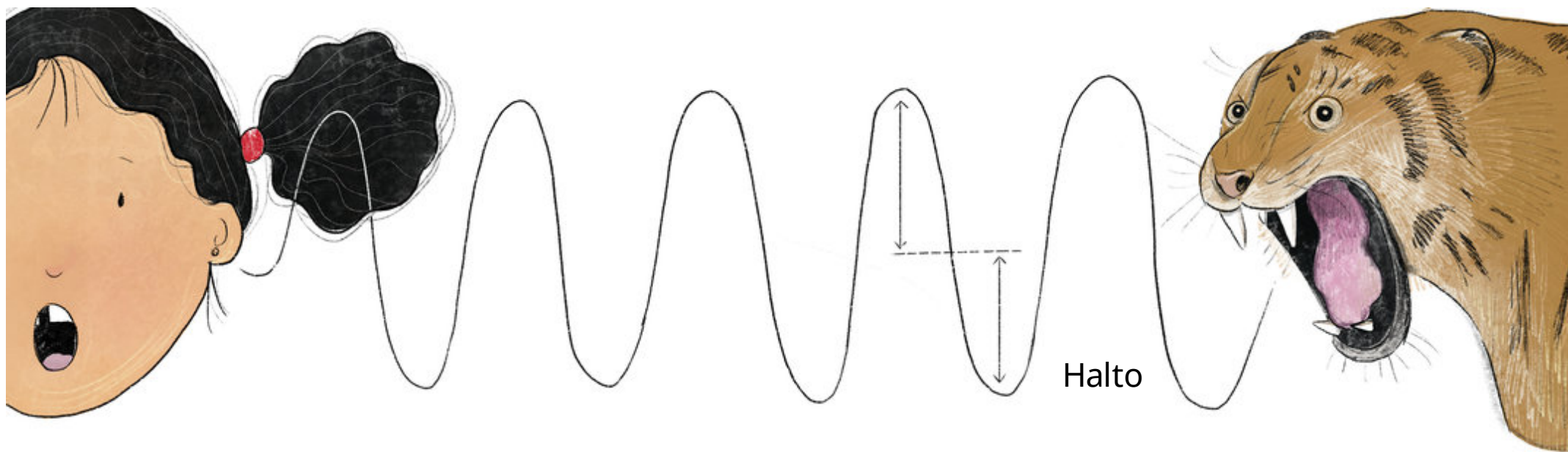
E ta bati riba e glas cu tin hopi awa.
Bo ta tende **fft fft fft fft**.

E ta bati riba e glas cu tin tiki awa.
Bo ta tende **krrrinnn krinnn krinnn krinnnnng!**





"Mi ta haci muziek!",
Sahana ta bisa.



Zonidonan ta ondanan invisibel den aire, cu ta yega te na bo horea.
Mas grandi of duro e zonido ta, mas halto e onda ta.
Mas suave e zonido ta, mas abou e onda ta.

Story Attribution:

This story: Sahana ta haci muziek is translated by [Gina Ramsbottom](#) . The © for this translation lies with Gina Ramsbottom, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Sahana Makes Music](#)', by [Ravi Mundoli](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Girl resting on the floor surrounded with kitchen items](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Glasses, slippers and a book](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Children are playing in a park](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Girl sitting in the kitchen, bored](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Girl thumping the table and the chair with her hands to produce sounds](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Girl hitting various things at her house to produce sounds](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Girl hits her hand with a spoon](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Girl hits three water-filled glasses](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Girl taps a water-filled glass](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Girl strikes a water-filled glass](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Glasses](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Girl playing with glasses](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Girl, a mouse and a tiger](#), by [Noorain Ahmed](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Sahana ta haci muziek

(Papiamento (Aruba))

Sahana su cas ta hopi keto. Con Sahana por trece mas ambiente? E mes ta cuminsa traha muziek. Bin scucha!

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!